



יָמֵי	שַׁבְּעַת	לַיְהוָה	תִּמְנָה	יָמֵי	הַיּוֹם	לְשִׁבְעַת	יָמֵי	עֲשָׂרָה	וּבַמְּקוֹם	6
วัน	เจ็ด	แต่-พระยาห์เวห์	ขนมปังไร้เชื้อ	เทศกาล-ของ	นี้	ของ-เดือน	วัน	สิบห้า	และ-ใน-วันที่	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4682</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H2568</a>	

: אֲכָלָהּ	תִּמְנָה
พวกเจ้า-จะรับประทาน	ขนมปังไร้เชื้อ
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4682</a>

และในวันที่สิบห้าของเดือนเดียวกัน เป็นเทศกาลกินขนมปังไร้เชื้อถวายแด่พระเยโฮวาห์ เจ็ดวันพวกเจ้าต้องรับประทานขนมปังไร้เชื้อ

לֹא	עָבַדְתָּ	מִלְאֲכָה	כָּל-	לְכַמֵּן	יַהְיֶה	קָדְשׁ	מִקְרָא	הַיְהוָה	בְּיָמֵי	7
อย่า	การรับใช้	อย่าง-ของ	งาน-ทุก	สำหรับ-พวกเจ้า	จะเป็น	บริสุทธิ์	การประชุมบริสุทธิ์	ที่หนึ่ง	ใน-วัน	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3117</a>	

: שְׂעָתָה  
ทำ

ในวันแรกพวกเจ้าต้องมีการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์ พวกเจ้าต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น

מִקְרָא	שְׂבִיעֵי	בְּיָמֵי	יָמֵי	שַׁבְּעַת	לַיְהוָה	אֲשֶׁר	וּמִקְרָבָהּ	8
การประชุมบริสุทธิ์	ที่เจ็ด	ใน-วัน	วัน	เจ็ด	แต่-พระยาห์เวห์	เครื่องบูชาด้วยไฟ	และ-พวกเจ้า-จะถวาย	
<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H7126</a>	

פ	: שְׂעָתָה	לֹא	עָבַדְתָּ	מִלְאֲכָה	כָּל-	קָדְשׁ
w	ทำ	อย่า	การรับใช้	อย่าง-ของ	งาน-ทุก	บริสุทธิ์
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6944</a>

แต่พวกเจ้าต้องถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์เจ็ดวัน ในวันที่เจ็ดเป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์ พวกเจ้าต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น

: לֵאמֹר	מִשָּׁה	אֶל-	יַהְיֶה	וַיְדַבֵּר	9
ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

אֶל-	וַתָּבֹא	כִּי-	אֶלְהֵם	וְאָמְרָהּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	וַיִּגְדַּר	10
ไปยัง	พวกเจ้า-เข้าไป	เมื่อ	แก่-พวกเขา	แล้ว-กล่าว	อิสราเอล	บุตร-กึ่งหลาย-ของ	แก่	จงกล่าว	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

קִצְרָהּ	אֶת-	מִקְרָבָהּ	לְכֹמֵן	נָתַן	אֵנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ
การเกี่ยว-ของมัน	(ซึ่ง)	และ-พวกเจ้า-เกี่ยวข้าว	แก่-พวกเจ้า	มอบให้	เรา	ที่	แผ่นดิน-นั้น
	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H0776</a>

: הַכֹּהֵן	אֶל-	מִקְרָבָהּ	רִאשִׁית	עֲמוּן	אֶת-	מִבְּאֵרָהּ
ปุโรหิต	ไปยัง	การเกี่ยว-ของพวกเจ้า	ผลแรก-ของ	ฟ่อน	(ซึ่ง)	แล้ว-พวกเจ้า-จะนำมา
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H7225</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อพวกเจ้าเข้ามาในแผ่นดินซึ่งเราให้แก่พวกเจ้า และจะเกี่ยวเกี่ยวพืชผลของแผ่นดินนั้น แล้วพวกเจ้าต้องนำฟ่อนข้าวของผลิตผลรุ่นแรกแห่งการเกี่ยวเก็บของพวกเจ้ามายังปุโรหิต

תַּרְחֻמָּהּ	לְרִצְוֹנָהּ	יַהְיֶה	לְפָנַי	הַעֲמֹנָה	אֶת-	יַהְיֶה	11
วันรุ่งหลัง	เพื่อ-เป็นที่พวยระกัย-ของพวกเจ้า	พระยาห์เวห์	เบื้องพระพักตร์-ของ	ฟ่อน-นั้น	(ซึ่ง)	และ-เขา-จะโบก	
<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H0853</a>		

: הַכֹּהֵן	וַיִּבְרָךְ	תְּשֻׁבָהּ
ปุโรหิต	ปุโรหิต-จะโบกมัน	วันหยุดพัก-นั้น
<a href="#">H3548</a>		<a href="#">H7676</a>

และเขาต้องโบกฟ่อนข้าววันนั้นไปมาต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ เพื่อจะเป็นที่พวยระกัยสำหรับพวกเจ้า วันรุ่งขึ้นหลังจากวันสะบาโตปุโรหิตต้องโบกฟ่อนข้าววันนั้นไปมา

פְּנֵי הַפָּנִים בְּיָמֵינוּ שֶׁבְּכָל הַיָּמִים אֲנִי מְבַרְכֶם בְּיָמֵינוּ וְעַתָּה 12  
 ปี-ของมัน อายุ-หนึ่ง สมบูรณ์ ลูกและ พ่อ-นั้น (ซึ่ง) ที่-พวกเจ้า-โบก ใน-วัน และ-พวกเจ้า-จะทำ  
[H8141](#) [H8549](#) [H3532](#) [H0853](#) [H3117](#)

:לְהַגִּיד לְפָנֵינוּ  
 แต่-พระยาห์เวห์ เป็น-เครื่องเผาบูชา  
[H3068](#)

และในวันนั้นเมื่อพวกเจ้าโบกพัดพ่อนข้าวขึ้นไป พวกเจ้าต้องถวายลูกและตัวผู้ตัวหนึ่งอายุไม่เกินหนึ่งปีปราศจากตำหนิ เป็นเครื่องเผาบูชาถวายแด่พระเยโฮวาห์

אֶת הַמְּנוּחָה בְּשֵׁן הַבָּרָקָה הַשְּׂמֵרָה שְׁנֵי וְהַמְּנוּחָה 13  
 เครื่องบูชาด้วยไฟ น้ำมัน คลุกเคล้า-กับ แป้งละเอียด ในสับ-ส่วน สอง และ-เครื่องธัญพืช-ของมัน  
[H0801](#) [H8081](#) [H5560](#) [H6241](#) [H8147](#) [H4503](#)

:וְהַיִּי וְהַיִּי וְהַיִּי וְהַיִּי וְהַיִּי וְהַיִּי וְהַיִּי  
 อิ่น หนึ่งในสี่-ส่วน-ของ เหล้าองุ่น และ-เครื่องดื่ม-ของมัน ที่พอพระทัย กลิ่น-หอม แต่-พระยาห์เวห์  
[H1969](#) [H7243](#) [H3196](#) [H5262](#) [H5207](#) [H7381](#) [H3068](#)

และเครื่องธัญพืชที่ถวายคู่กันนั้น ต้องเป็นแป้งละเอียดสองในสับเอฟาคคลุกด้วยน้ำมัน เป็นเครื่องบูชาด้วยไฟถวายแด่พระเยโฮวาห์เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัย และเครื่องดื่มบูชาที่ถวายคู่กันต้องเป็นน้ำองุ่นหนึ่งในสี่อิ่น

מִן הַיַּיִן הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה 14  
 จนกว่า นี้ วัน ตรง จนถึง รับประทาน อยู่ และ-ข้าวสาด และ-ข้าวคั่ว และ-ขนมปัง  
[H5704](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H5704](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3759](#) [H7039](#) [H3899](#)

מִן הַיַּיִן הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה  
 นีรันดร์ กฎเกณฑ์-ถาวร พระเจ้า-ของพวกเจ้า เครื่องบูชา-ของ (ซึ่ง) พวกเจ้า-จะนำมาถวาย  
[H5769](#) [H2708](#) [H0430](#) [H0853](#) [H0935](#)

וְהַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה  
 ที่อยู่อาศัย-ของพวกเจ้า ใน-ทุก ตลอด-ทุกชั่วอายุ-ของพวกเจ้า  
[H4186](#) [H3605](#) [H1755](#)

และพวกเจ้าต้องไม่รับประทานขนมปัง หรือข้าวคั่ว หรือข้าวสาด จนกว่าจะถึงวันเดียวกันนั้นที่พวกเจ้าได้นำเครื่องบูชามาถวายแด่พระเจ้าของพวกเจ้า มันต้องเป็นกฎเกณฑ์เนื่องนิรันดร์ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้าในบรรดาที่อยู่อาศัยของพวกเจ้า

אֶת הַמְּנוּחָה מִן הַיַּיִן הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה 15  
 (ซึ่ง) ที่-พวกเจ้า-นำมาถวาย จาก-วัน วันหยุดพัก-นั้น จาก-วันรุ่งหลัง สำหรับ-ตัวพวกเจ้าเอง และ-พวกเจ้า-จะนับ  
[H0853](#) [H0935](#) [H3117](#) [H7676](#) [H4283](#)

:וְהַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה  
 จะเป็น ครบถ้วน สัปดาห์ เจ็ด การโบก พ่อน-ของ  
[H1961](#) [H8549](#) [H7676](#) [H7651](#) [H8573](#)

และพวกเจ้าต้องนับสำหรับพวกเจ้าตั้งแต่วันรุ่งขึ้นหลังจากวันสะบาโต จากวันที่พวกเจ้าได้นำพ่อนข้าวแห่งเครื่องบูชาโบกพัดมา เจ็ดวันสะบาโตจะครบบริบูรณ์

הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה 16  
 เครื่องธัญพืช และ-พวกเจ้า-จะถวาย วัน ห้าสิบ พวกเจ้า-จะนับ ที่เจ็ด วันหยุดพัก วันรุ่งหลัง จนถึง  
[H4503](#) [H7126](#) [H3117](#) [H2572](#) [H7637](#) [H7676](#) [H4283](#) [H5704](#)

:וְהַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה  
 แต่-พระยาห์เวห์ ใหม่  
[H3068](#) [H2319](#)

คือจนถึงวันรุ่งขึ้นหลังจากวันสะบาโตที่เจ็ด พวกเจ้าต้องนับไปได้ห้าสิบวัน และพวกเจ้าต้องถวายเครื่องธัญพืชบูชาใหม่แด่พระเยโฮวาห์

יָרִיבָהּ ในสิบ-ส่วน	שְׁנַיִם สอง	שְׁנַיִם สอง-ก่อน	הַבְּרִיחַ การโบก	לְחַמְּךָ ขนมปัง-สำหรับ	וְהָאֵלֶּיךָ พวกเจ้า-จะนำมา	מִיָּדְיָהּ จาก-ที่อยู่อาศัย-ของพวกเจ้า
<a href="#">H6241</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8573</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4186</a>

17

לְחַמְּךָ แต่-พระยาห์เวห์	בְּרִיחַ ผลแรก	וְהָאֵלֶּיךָ มัน-จะถูกอบ	וְהָאֵלֶּיךָ หมักเชื้อ	וְהָאֵלֶּיךָ มัน-จะเป็น	וְהָאֵלֶּיךָ แป้งละเอียด
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1061</a>	<a href="#">H0644</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5560</a>

พวกเจ้าต้องนำจากที่อยู่อาศัยของพวกเจ้า ขนมปังสองก้อนทำด้วยแป้งสองในสิบเอฟาห์มาโบกพัดไปมา  
ขนมปังเหล่านั้นต้องทำด้วยแป้งละเอียด พวกมันจะถูกอบด้วยไฟเชื้อ ขนมปังเหล่านั้นเป็นผลแรกถวายแด่พระเยโฮวาห์

וְהָאֵלֶּיךָ และ-โคหנם	שְׁנַיִם ปี	בְּנֵי อายุ-หนึ่ง	מִמְנוּ สมบูรณ์	בְּשָׁרָהּ ลูกแกะ	בְּשָׁרָהּ เจ็ด	לְחַמְּךָ ขนมปัง-นั้น	וְהָאֵלֶּיךָ พร้อมกับ	וְהָאֵלֶּיךָ และ-พวกเจ้า-จะถวาย
<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H7126</a>

18

לְחַמְּךָ แต่-พระยาห์เวห์	לְחַמְּךָ เครื่องเผาบูชา	וְהָאֵלֶּיךָ จะเป็น	וְהָאֵלֶּיךָ สอง-ตัว	וְהָאֵלֶּיךָ และ-แกะผู้	וְהָאֵלֶּיךָ หนึ่ง-ตัว	וְהָאֵלֶּיךָ ฝูงโค	וְהָאֵלֶּיךָ อายุ-หนึ่ง
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1241</a>	

לְחַמְּךָ แต่-พระยาห์เวห์	וְהָאֵלֶּיךָ ที่พอพระทัย	וְהָאֵלֶּיךָ กลิ่น-หอม	וְהָאֵלֶּיךָ เครื่องบูชาด้วยไฟ-เป็น	וְהָאֵלֶּיךָ และ-เครื่องดื่ม-ของพวกเขา	וְהָאֵלֶּיךָ และ-เครื่องธัญพืช-ของมัน
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5207</a>	<a href="#">H7381</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>

และพวกเจ้าต้องถวายพร้อมกับขนมปังนั้น ลูกแกะเจ็ดตัวปราศจากตำหนิอายุไม่เกินหนึ่งปี และวัวหนุ่มหนึ่งตัว และแกะตัวผู้สองตัว  
สัตว์เหล่านี้ต้องเป็นเครื่องเผาบูชาถวายแด่พระเยโฮวาห์ พร้อมกับเครื่องธัญพืชที่ถวายคู่กัน และเครื่องดื่มบูชาก็ถวายคู่กัน  
คือเป็นเครื่องบูชาด้วยไฟ เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระเยโฮวาห์

בְּנֵי อายุ-หนึ่ง	בְּשָׁרָהּ สอง-ตัว	וְהָאֵלֶּיךָ และ-ลูกแกะ	וְהָאֵלֶּיךָ เป็น-เครื่องบูชาล้างบาป	וְהָאֵלֶּיךָ หนึ่ง-ตัว	וְהָאֵלֶּיךָ แพะ	וְהָאֵלֶּיךָ แพะผู้-หนึ่ง	וְהָאֵלֶּיךָ และ-พวกเจ้า-จะทำ
	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5795</a>		

19

וְהָאֵלֶּיךָ สถานภาพ	וְהָאֵלֶּיךָ เป็น-เครื่องบูชา	וְהָאֵלֶּיךָ ปี
<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H8141</a>

แล้วพวกเจ้าต้องถวายลูกแพะหนึ่งตัวจากฝูงแพะเป็นเครื่องบูชาล้างบาป  
และลูกแกะสองตัวอายุไม่เกินหนึ่งปีเป็นเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชา

וְהָאֵלֶּיךָ เบื้องพระพักตร์-ของ	וְהָאֵלֶּיךָ การโบก	וְהָאֵלֶּיךָ ผลแรก	וְהָאֵלֶּיךָ ขนมปัง-ของ	וְהָאֵלֶּיךָ พร้อมกับ	וְהָאֵלֶּיךָ มัน	וְהָאֵלֶּיךָ ปุโรหิต	וְהָאֵלֶּיךָ แล้ว-ปุโรหิต-จะโบก
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8573</a>	<a href="#">H1061</a>	<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	

20

וְהָאֵלֶּיךָ สำหรับ-ปุโรหิต	וְהָאֵלֶּיךָ แต่-พระยาห์เวห์	וְהָאֵלֶּיךָ มัน-จะเป็น	וְהָאֵלֶּיךָ บริสุทธ์	וְהָאֵלֶּיךָ สอง-ตัว	וְהָאֵלֶּיךָ ลูกแกะ	וְהָאֵלֶּיךָ พร้อมกับ	וְהָאֵלֶּיךָ พระยาห์เวห์
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H3068</a>

และปุโรหิตต้องโบกพัดสิ่งเหล่านี้ไปมาพร้อมกับขนมปังแห่งผลแรก เป็นเครื่องบูชาโบกพัดต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์  
พร้อมกับลูกแกะสองตัวนั้น สัตว์เหล่านี้จะเป็นของบริสุทธ์แด่พระเยโฮวาห์สำหรับปุโรหิต

וְהָאֵלֶּיךָ งาน-ทุก	וְהָאֵלֶּיךָ สำหรับ-พวกเจ้า	וְהָאֵלֶּיךָ จะเป็น	וְהָאֵלֶּיךָ บริสุทธ์	וְהָאֵלֶּיךָ การประชุมบริสุทธ์	וְהָאֵלֶּיךָ นี้	וְהָאֵלֶּיךָ วัน	וְהָאֵלֶּיךָ ใน-ตรง	וְהָאֵלֶּיךָ และ-พวกเจ้า-จะประกาศ
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H7121</a>

21

וְהָאֵלֶּיךָ ที่อยู่อาศัย-ของพวกเจ้า	וְהָאֵלֶּיךָ ใน-ทุก	וְהָאֵלֶּיךָ นිරันต์	וְהָאֵלֶּיךָ กฎเกณฑ์-ถาวร	וְהָאֵלֶּיךָ ทำ	וְהָאֵלֶּיךָ อย่า	וְהָאֵלֶּיךָ การใช้	וְהָאֵלֶּיךָ อย่าง-ของ
<a href="#">H4186</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>

וְהָאֵלֶּיךָ ตลอด-ทุกชั่วอายุ-ของพวกเจ้า
<a href="#">H1755</a>

และพวกเขาต้องประกาศในวันเดียวกันนั้น เพื่อที่มันจะเป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์สำหรับพวกเขา พวกเขาต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น วันนั้นต้องเป็นกฎเกณฑ์เนื่องนิตยในบรรดาที่อยู่อาศัยของพวกเขาตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา

מִצְוָה	הַכֹּהֵן	לֹא	עָמְדוֹת	קִצְרֵי	אֶת	בְּקִצְרֵי	22
มูม-ของ	เทียวมด	อย่า	แผ่นดิน-ของพวกเขา	การเกี่ยว-ของ	(ซึ่ง)	และ-เมื่อ-พวกเขา-เกี่ยวข้าว	
<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0853</a>		

לְעַנִּי	תִּלְקַח	לֹא	קִצְרֵי	תִּלְקַח	בְּקִצְרֵי	שָׂדֶךְ
สำหรับ-คนยากจน	เก็บ	อย่า	การเกี่ยว-ของเจ้า	และ-ข้าวตก-ของ	เมื่อ-เกี่ยว-ของเจ้า	ทุ่งนา-ของเจ้า
<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H3950</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3951</a>		

ו	: אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי	אֲתָם	בְּעֵינַי	וְלִגְוָל
u	พระเจ้า-ของพวกเขา	พระยาห์เวห์	เรา	สิ่งเหล่านั้น	พวกเขา-จะทิ้งไว้	และ-สำหรับ-คนต่างด้าว
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H1616</a>

และเมื่อพวกเขาเกี่ยวข้าวแห่งแผ่นดินของพวกเขา เจ้าต้องไม่เกี่ยวเก็บข้าวที่ขอบนาของเจ้าจนหมด และเจ้าต้องไม่เก็บข้าวใด ๆ ที่ร่วงหล่นของเจ้า เจ้าต้องเหลือสิ่งเหล่านั้นไว้ให้คนยากจน และคนแปลกหน้า เราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขา

: אֲמַר	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבֹר	23
ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

שָׂדֶךְ	בְּאַחַד	הַיָּמִים	בְּכֹהֵן	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דְּבַר	24
ของ-เดือน-นั้น	ใน-วันที่หนึ่ง	ที่เจ็ด	ใน-เดือน	ว่า	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย-ของ	แก่	จงกล่าว	
<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	
: קָדְשׁ	מִקְרָא	הַמְּנוּחָה	זְכוּר	שְׂבֻת	לְכֹם	יְהוָה			
บริสุทธิ์	การประชุมบริสุทธิ์	เสียงแตร	การระลึก-ด้วย	วันหยุดพักผ่อนมูรณีย์	สำหรับ-พวกเขา	จะเป็น			
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H8643</a>	<a href="#">H2146</a>	<a href="#">H7677</a>		<a href="#">H1961</a>			

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า ในเดือนที่เจ็ด ในวันที่หนึ่งของเดือนนั้น พวกเขาต้องถือเป็นวันสะบาโต เป็นที่ระลึกแห่งการเป่าแตร เป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์

ו	: לֵימֹר	אֲשֶׁר	עָמְדוֹת	לֹא	עֲבַדְתֶּם	מִלְאָכְךָ	כָּל-	25
u	แต่-พระยาห์เวห์	เครื่องบูชาด้วยไฟ	และ-พวกเขา-จะถวาย	ทำ	อย่า	การรับใช้	อย่าง-ของ	งาน-ทุก
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H7126</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>

พวกเขาต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น แต่พวกเขาต้องถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์

: אֲמַר	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבֹר	26
ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

מִקְרָא	וְהָיָה	עִמָּךְ	יּוֹם	הַזֶּה	הַיָּמִים	שָׂדֶךְ	בְּעֵשֶׂר	אֶל-	27
การประชุมบริสุทธิ์	มัน-เป็น	ลบบลกับ-ทั้งหลาย	วัน	นี้	ที่เจ็ด	ของ-เดือน	ใน-วันที่สิบ	แต่	
<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3725</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H6218</a>	<a href="#">H0389</a>	
עָמְדוֹת	עֲבַדְתֶּם	אֶת	עֲבַדְתֶּם	לְכֹם	יְהוָה	קָדְשׁ			
และ-พวกเขา-จะถวาย	จิตวิญญาณ-ของพวกเขา	(ซึ่ง)	และ-พวกเขา-จะถ่อมตัว	สำหรับ-พวกเขา	จะเป็น	บริสุทธิ์			
<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>			
				: לֵימֹר	אֲשֶׁר				
				แต่-พระยาห์เวห์	เครื่องบูชาด้วยไฟ				
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>				

เช่นกันในวันที่สิบของเดือนที่เจ็ดนี้ ต้องมีวันแห่งการลบบลกัน วันนั้นต้องเป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์สำหรับพวกเขา และพวกเขาต้องถ่อมจิตใจของตนเอง และถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์

28

ואת מן-เป็น	כשרים การสมภท	יום วัน-ของ	כי เพราะ	הנה นี้	היום วัน	בצום ใน-ตรง	תעשו ทำ	לא อย่า	מלאכה งาน	וכל- และ-ทุก
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3725</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>

אלהיכם :  
พระเจ้า-ของพวกเจ้า

יהוה :  
พระยาห์เวห์

לפני :  
เบื้องพระพักตร์-ของ

עליכם :  
บน-พวกเจ้า

לכבוד :  
เพื่อ-สมภท

[H0430](#)      [H3068](#)      [H6440](#)

และพวกเจ้าต้องไม่ทำงานใด ๆ ในวันเดียวกันนั้น เพราะเป็นวันแห่งการสมภท  
เพื่อจะทำการสมภทให้พวกเจ้าต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเจ้า

29

ונקרא แล้ว-จะถูกตัดออก	הנה นี้	היום วัน	בצום ใน-ตรง	תנום ต่อตัว	לא- ไม่	אשר ที่	הנפש คน	כל- จิตวิญญาณ-ทุก	כי เพราะ
<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3605</a>	

מקרא :  
จาก-ประชาชน-ของนาง

เพราะจิตวิญญาณใดก็ตามที่ไม่ถูกกรรมในวันเดียวกันนั้น ผู้นั้นต้องถูกตัดขาดจากท่ามกลางชนชาติของตน

30

את (ซึ่ง)	יהאברך แล้ว-เรา-จะทาลาย	הנה นี้	היום วัน	בצום ใน-ตรง	מלאכה อย่าง	כל- งาน-ทุก	תעשה ทำ	אשר ที่	הנפש คน	וכל- และ-ทุก
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3605</a>

עמה :  
ประชาชน-ของนาง

מקרב :  
จาก-ท่ามกลาง

ההוא :  
นั้น

הנפש :  
จิตวิญญาณ

[H7130](#)      [H1931](#)      [H5315](#)

และจิตวิญญาณใดก็ตามที่ทำการงานใด ๆ ในวันเดียวกันนั้น จิตวิญญาณนั้นเองเราจะทาลายเสียจากท่ามกลางชนชาติของเขา

31

בכל ใน-ทุก	לדור ตลอด-ทุกชั่วอายุ-ของพวกเจ้า	עולם นิรันดร์	תקת กฎเกณฑ์-ถาวร	תעשו ทำ	לא อย่า	מלאכה อย่าง	כל- งาน-ทุก
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>

משה :  
ที่อยู่อาศัย-ของพวกเจ้า

[H4186](#)

พวกเจ้าต้องไม่ทำงานใด ๆ เลย มันจะเป็นกฎเกณฑ์เนื่องนิรันดร์ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้าในบรรดาที่อยู่อาศัยของพวกเจ้า

32

שבת จิตวิญญาณ-ของพวกเจ้า	את (ซึ่ง)	ועני และ-พวกเจ้า-จะต่อตัว	לכם สำหรับ-พวกเจ้า	הוא มัน-เป็น	שב วันหยุดพักผ่อน	ש วันหยุดพัก
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7677</a>	<a href="#">H7676</a>

שב :  
วันหยุดพัก-ของพวกเจ้า

שב :  
พวกเจ้า-จะหยุดพัก

ע :  
เวลาเย็น

עד :  
จนถึง

מ :  
จาก-เวลาเย็น

ב :  
ใน-เวลาเย็น

ל :  
ของ-เดือน-นั้น

שב :  
ใน-วันที่เก้า

[H7676](#)      [H6153](#)      [H5704](#)      [H6153](#)      [H6153](#)      [H2320](#)      [H8672](#)

פ  
w

วันนั้นต้องเป็นวันสะบาโตแห่งการพักผ่อนแก่พวกเจ้า และพวกเจ้าต้องต่อใจของตนเอง ในวันที่เก้าของเดือนในเวลาเย็น  
จากเวลาเย็นถึงเวลาเย็น พวกเจ้าต้องฉลองวันสะบาโตของพวกเจ้า

לאמר :  
ว่า

משה :  
โมเสส

אל :  
แก่

יהוה :  
พระยาห์เวห์

וי :  
แล้ว-พระยาห์เวห์-ตรัส

[H0559](#)      [H4872](#)      [H0413](#)      [H3068](#)      [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

שָׁבַע הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם 34  
 ที่เจ็ด ของ-เดือน วัน สิบห้า ใน-วันที่ ว่า อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ แก่ จงกล่าว  
[H7637](#) [H2320](#) [H3117](#) [H6240](#) [H2568](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

לְעֵת הַיּוֹם  
 แต่-พระยาห์เวห์ วัน เจ็ด เพ็ง-ทั้งหลาย เทศกาล-ของ นี้  
[H3068](#) [H3117](#) [H7651](#) [H5521](#) [H2282](#) [H2088](#)

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า วันที่สิบห้าของเดือนที่เจ็ดนี้ ต้องเป็นเทศกาลเลี้ยงการอยู่เพ็งเจ็ดวันถวายแด่พระเยโฮวาห์

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם 35  
 ทำ อย่า การรับใช้ อย่าง-ของ งาน-ทุก บริสุทธ์ การประชุมบริสุทธ์ ที่หนึ่ง ใน-วัน  
[H3808](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3605](#) [H6944](#) [H4744](#) [H7223](#) [H3117](#)

ในวันแรกต้องมีการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์ พวกเขาต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם 36  
 บริสุทธ์ การประชุมบริสุทธ์ ที่แปด ใน-วัน แต่-พระยาห์เวห์ เครื่องบูชาด้วยไฟ พวกเขา-จะถวาย วัน เจ็ด  
[H6944](#) [H4744](#) [H8066](#) [H3117](#) [H3068](#) [H0801](#) [H7126](#) [H3117](#) [H7651](#)

וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם  
 มัน-เป็น การประชุมสำคัญ แต่-พระยาห์เวห์ เครื่องบูชาด้วยไฟ และ-พวกเขา-จะถวาย สำหรับ-พวกเขา จะเป็น  
[H1931](#) [H6116](#) [H3068](#) [H0801](#) [H7126](#) [H1961](#)

כָּל-עֲמָלָה תְּעָשׂוּ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 ทำ อย่า การรับใช้ อย่าง-ของ งาน-ทุก  
[H3808](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3605](#)

ในเจ็ดวันนั้นพวกเขาต้องถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์ ในวันที่แปดต้องเป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์สำหรับพวกเขา และพวกเขาต้องถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์ มันเป็นการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์ และพวกเขาต้องไม่ทำงานหนักใด ๆ ในวันนั้น

וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם 37  
 การประชุมบริสุทธ์-ทั้งหลาย สิ่งเหล่านั้น พวกเขา-จะประกาศ ที่ พระยาห์เวห์ เทศกาล-ทั้งหลาย-ของ เหล่านี้  
[H4744](#) [H0853](#) [H7121](#) [H3068](#) [H4150](#) [H0428](#)

וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם  
 และ-เครื่องต้ม เครื่องบูชา และ-เครื่องธัญพืช เครื่องเผาบูชา แต่-พระยาห์เวห์ เครื่องบูชาด้วยไฟ เพื่อ-ถวาย บริสุทธ์  
[H5262](#) [H2077](#) [H4503](#) [H3068](#) [H0801](#) [H7126](#) [H6944](#)

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם  
 ใน-วัน-ของมัน วัน เรือง-ของ  
[H3117](#) [H3117](#) [H1697](#)

เหล่านี้เป็นบรรดาเทศกาลเลี้ยงตามกำหนดแด่พระเยโฮวาห์ ซึ่งพวกเขาต้องประกาศเป็นบรรดาการประชุมอันศักดิ์สิทธิ์ เพื่อถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแด่พระเยโฮวาห์ เครื่องเผาบูชา และเครื่องธัญพืชบูชา เครื่องสัตวบูชา และเครื่องต้มบูชา ทุกสิ่งตามวันกำหนดของสิ่งนั้นเอง

וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם 38  
 และ-นอกเหนือจาก ของถวาย-ของพวกเขา และ-นอกเหนือจาก พระยาห์เวห์ วันหยุดพัก-ทั้งหลาย-ของ นอกเหนือจาก  
[H0905](#) [H4979](#) [H0905](#) [H3068](#) [H7676](#) [H0905](#)

שָׁמַעְתִּי וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לְעֵת הַיּוֹם  
 ที่ อย่าง-ของพวกเขา เครื่องถวายสมัครใจ-ทุก และ-นอกเหนือจาก อย่าง-ของพวกเขา คำปฏิญาณ-ทุก  
[H5071](#) [H3605](#) [H0905](#) [H5088](#) [H3605](#)

לְעֵת הַיּוֹם לְעֵת הַיּוֹם  
 แต่-พระยาห์เวห์ พวกเขา-มอบให้  
[H3068](#) [H5414](#)

นอกเหนือจากบรรดาวันสะบาโตของพระเยโฮวาห์ และนอกเหนือจากของถวายทั้งหลายของพวกเขา และนอกเหนือจากการปฏิญาณตัวทั้งหลายของพวกเขา และนอกเหนือจากบรรดาเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจของพวกเขา ซึ่งพวกเขาถวายแด่พระเยโฮวาห์

תבואת ผลผลิต-ของ <a href="#">H8393</a>	את- (ซึ่ง) <a href="#">H0853</a>	באֶסְפָּדָם เมื่อ-พวกเขา-เก็บรวบรวม <a href="#">H0622</a>	הַשְּׂבִיעִי ที่เจ็ด <a href="#">H7637</a>	לְהַגִּד ของ-เดือน <a href="#">H2320</a>	יום วัน <a href="#">H3117</a>	עֶשְׂרִי สิบห้า <a href="#">H6240</a>	בַּמְּקוֹם ใน-วันที่ <a href="#">H2568</a>	אֲלֵךְ แต่ <a href="#">H0389</a>	39
--	--	---	--	--	-------------------------------------	---	--	--	----

הַשְּׂבִיעִי ที่หนึ่ง <a href="#">H7223</a>	בְּיוֹם ใน-วัน <a href="#">H3117</a>	יְמֵי วัน <a href="#">H3117</a>	שְׂבַע เจ็ด <a href="#">H7651</a>	יְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	קָנָה เทศกาล-ของ <a href="#">H2282</a>	את- (ซึ่ง) <a href="#">H0853</a>	וַיִּגְדְּ พวกเขา-จะฉลอง <a href="#">H2287</a>	הָאֲרֶץ แผ่นดิน-นั้น <a href="#">H0776</a>
---	--	---------------------------------------	---	--	--	--	--	--

שְׂבַע วันหยุดพักผ่อน <a href="#">H7677</a>	הַשְּׂבִיעִי ที่แปด <a href="#">H8066</a>	וּבְיוֹם และ-ใน-วัน <a href="#">H3117</a>	שְׂבַע วันหยุดพักผ่อน <a href="#">H7677</a>
---	---	---	---

เช่นกันในวันที่สิบห้าของเดือนที่เจ็ด เมื่อพวกเขาได้เก็บพืชผลแห่งแผ่นดินนั้นเข้ามาแล้ว พวกเขาต้องถือเทศกาลเลี้ยงถวายแด่พระเยโฮวาห์เจ็ดวัน ในวันที่แรกจะเป็นวันสะบาโต และในวันที่แปดจะเป็นวันสะบาโต

כַּפֹּת ทางอินทผลัม-ของ <a href="#">H3709</a>	הַרְרָה ที่งดงาม <a href="#">H1926</a>	עֵץ ต้นไม้ <a href="#">H6086</a>	פְּרִי ผล-ของ <a href="#">H6529</a>	הַשְּׂבִיעִי ที่หนึ่ง <a href="#">H7223</a>	בְּיוֹם ใน-วัน <a href="#">H3117</a>	לְכֹם สำหรับ-ตัวพวกเขาเอง <a href="#">H3117</a>	וְלִקְרָקְרָה และ-พวกเขา-จะเก็บ <a href="#">H3947</a>	40
---	--	--	---	---	--	---	---	----

וּמִקְרָמֶשָׁה และ-พวกเขา-จะยินดี <a href="#">H8055</a>	גִּלְגָּל สำราญ <a href="#">H6155</a>	וְעַרְבֵי- และ-ต้นหลิว-ริม <a href="#">H6155</a>	עֲבָתָה ที่มีใบหนาแน่น <a href="#">H5687</a>	עֵץ- ต้นไม้ <a href="#">H6086</a>	וְעֵצֵי- และ-กิ่ง-ของ <a href="#">H6057</a>	מִתְּחִלָּה ต้นอินทผลัม <a href="#">H8558</a>
---	---	--	--	---	---	---

יְמֵי- วัน <a href="#">H3117</a>	שְׂבַע เจ็ด <a href="#">H7651</a>	אֲלֵהֶם พระเจ้า-ของพวกเขา <a href="#">H0430</a>	יְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	לְכֹם เบื้องพระพักตร์-ของ <a href="#">H6440</a>
--	---	---	--	---

และในวันที่แรกพวกเขาต้องเอากิ่งไม้ทั้งหลายจากบรรดาต้นไม้ที่สวยงามสำหรับพวกเขา บรรดาใบอินทผลัม และกิ่งไม้ที่มีใบดกทั้งหลาย และเหล่ากิ่งต้นหลิวแห่งธารน้ำ และพวกเขาจงปีติยินดีต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขาเจ็ดวัน

עֹלָם นิรันดร์ <a href="#">H5769</a>	תָּקָה กฎเกณฑ์-ถาวร <a href="#">H2708</a>	בְּשָׁנָה ใน-แต่ละปี <a href="#">H8141</a>	יְמֵי- วัน <a href="#">H3117</a>	שְׂבַע เจ็ด <a href="#">H7651</a>	לְיְהוָה แต่-พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	קָנָה เทศกาล <a href="#">H2282</a>	את- มัน <a href="#">H0853</a>	וַיִּגְדְּ และ-พวกเขา-จะฉลอง <a href="#">H2287</a>	41
--	---	--	--	---	--	--	-------------------------------------	--	----

את- มัน <a href="#">H0853</a>	וַיִּגְדְּ พวกเขา-จะฉลอง <a href="#">H2287</a>	הַשְּׂבִיעִי ที่เจ็ด <a href="#">H7637</a>	בַּחֹדֶשׁ ใน-เดือน <a href="#">H2320</a>	לְכֹם ตลอด-ทุกชั่วอายุ-ของพวกเขา <a href="#">H1755</a>
-------------------------------------	--	--	--	--

และพวกเขาต้องถือเป็นเทศกาลเลี้ยงถวายแด่พระเยโฮวาห์ปีละเจ็ดวัน เทศกาลนี้ต้องเป็นกฎเกณฑ์ที่เที่ยงนิรันดร์ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา พวกเขาต้องฉลองเทศกาลเลี้ยงนี้ในเดือนที่เจ็ด

יָבוֹאוּ พวกเขา-จะอยู่ <a href="#">H3427</a>	בְּיַרְדֵּן ใน-อิสราเอล <a href="#">H3478</a>	הָאֲרָזָה ใน-อิสราเอล <a href="#">H0249</a>	כָּל- ชาวพื้นเมือง-ทุกคน <a href="#">H3605</a>	יְמֵי- วัน <a href="#">H3117</a>	שְׂבַע เจ็ด <a href="#">H7651</a>	תִּשְׁבַּח พวกเขา-จะอยู่ <a href="#">H3427</a>	בְּכֹתֵב ใน-เพิง-ทั้งหลาย <a href="#">H5521</a>	42
--	---	---	--	--	---	--	---	----

בְּכֹתֵב ใน-เพิง-ทั้งหลาย <a href="#">H5521</a>
---

พวกเขาต้องอาศัยอยู่ในเพิงเจ็ดวัน ทุกคนที่เกิดในวงศ์วานแห่งอิสราเอลต้องอาศัยอยู่ในเพิง

את- (ซึ่ง) <a href="#">H0853</a>	הַשְּׂבִיעִי เขา-ได้ให้-อาศัยอยู่ <a href="#">H3427</a>	בְּכֹתֵב ใน-เพิง-ทั้งหลาย <a href="#">H5521</a>	כִּי ว่า	לְכֹם ชั่วอายุ-ทั้งหลาย-ของพวกเขา <a href="#">H1755</a>	יְדַעוּ ทราบ <a href="#">H3045</a>	לְמַעַן เพื่อให้ <a href="#">H4616</a>	43
--	---	---	-------------	---	--	--	----

יְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אֵלָיו เขา <a href="#">H0589</a>	מִצְרַיִם อียิปต์ <a href="#">H4714</a>	מֵאֶרֶץ จาก-แผ่นดิน-ของ <a href="#">H0776</a>	אֲתָם พวกเขา <a href="#">H0853</a>	בַּחֹדֶשׁ เมื่อ-เขา-นำ-ออกมา <a href="#">H3318</a>	יְשָׁרָה อิสราเอล <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי- บุตร-ทั้งหลาย-ของ <a href="#">H3478</a>
--	--	---	---	--	--	---	---

אֲלֵהֶם พระเจ้า-ของพวกเขา <a href="#">H0430</a>
---

เพื่อช่วยอายุทั้งหลายของพวกเจ้าจะได้ทราบ เราได้ทำให้ลูกหลานของอิสราเอลอาศัยอยู่ในเพิง  
เมื่อเราได้พาพวกเขาออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ เราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเจ้า

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לְאֻ	הַקָּהָל	מִזְמַנֹּת	אֲשֶׁר	מִזְמַנֹּת	וַיִּדְבַּר	44
อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย-ของ	แก่	พระยาห์เวห์	เทศกาล-ทั้งหลาย-ของ	(ซึ่ง)	โมเสส	แล้ว-โมเสส-กล่าว	
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1696</a>	

פ  
w

และโมเสสได้ประกาศแก่ลูกหลานของอิสราเอลเรื่องบรรดาเทศกาลเสียงตามกำหนดของพระเยโฮวาห์